



REVISTA DE FILOSOFÍA

Universidad del Zulia
Facultad de Humanidades y Educación
Centro de Estudios Filosóficos
"Adolfo García Díaz"
Maracaibo - Venezuela

Nº 108
2024 - 2
Abril - Junio

Revista de Filosofía
Vol. 41, N°108, 2024-2, (Abr-Jun) pp. 68-74
Universidad del Zulia. Maracaibo-Venezuela
ISSN: 0798-1171 / e-ISSN: 2477-9598

La poética del destierro en Patricio Manns

The poetics of exile in Patricio Manns

Alex Ibarra Peña¹
Universidad Católica Silva Henríquez
Santiago - Chile

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.13204142>

Resumen

Presentaré una reflexión que busca abordar parte de la obra del escritor chileno Patricio Manns motivado por resaltar su poética del destierro. Manns es un escritor del cual conocimos su compromiso político de resistencia y oposición frente a la dictadura del genocida Augusto Pinochet que tuvo que enfrentar el exilio y la clandestinidad. Este hecho político acentúa su poética del destierro ya no sólo por las condiciones espirituales, sino que también por los hechos históricos acontecidos en el ámbito colectivo de la sociedad chilena. Parte del abordaje a su escritura cantológica la haré desde una perspectiva epistemológica que incluye la categoría del pensador subalterno.

Palabras clave: Poética, exilio, poscolonialidad, política, pensamiento latinoamericano.

Recibido 15-02-2024 – Aceptado 15-05-2024

Abstract

I will present a reflection that seeks to address part of the work of the Chilean writer Patricio Manns motivated by highlighting his poetics of exile. Manns is a writer whose political commitment to resistance and opposition to the dictatorship of the genocidal Augusto Pinochet, who had to face exile and clandestinity, is known. This political fact accentuates his poetics of exile not only due to the spiritual conditions but also due to the historical events that occurred in the collective sphere of Chilean society. Part of the approach to his cantological writing will be from an epistemological perspective that includes the category of the subaltern thinker.

Keywords: Poetics, exile, postcoloniality, politics, Latin American thought.

¹ Doctor en Estudios Latinoamericanos, docente Universidad Católica Silva Henríquez.

I. La escritura poética

La escritura poética de Patricio Manns, aparece en toda su textualidad, está en sus canciones, en poesía, sus ensayos, sus novelas y entrevistas. Ese temple poético es parte de esa pasión por ver la existencia humana con profundidad, sin temor al reflejo desnudo de aquello que somos con el riesgo de quedarse a la intemperie, como una escena cruda del espectro de lo que fuimos, en esa belleza sin maquillaje. Me sirvo de las palabras del escritor David Hevia: “Porque ha hecho una promesa a la belleza, Patricio Manns desacraliza la escritura en la escritura, de nacimiento en nacimiento (2021).”

Nacer y volver a nacer, acto creativo del artista o de la conversión del filósofo que va desafiando sus propias ideas llevando siempre su pensamiento al límite, sin extraviar su pertenencia entrópica. Nos decía la gran madre de la poesía chilena en su poema “La otra”: “Una en mí maté.” Este gesto del matarse a sí mismo, en el caso de Manns ha sido una imposibilidad, la escritura de sus canciones, es recurrente al imaginario popular, aparece como una suerte de poeta juglar reconocido en sus canciones, ignorado sobre todo en sus novelas, él reclamaba: “El problema es que mi literatura es más conocida en el extranjero (Ibarra, 2021),” así me lo decía en una entrevista.

A pesar de este reclamo literario no iremos a sus novelas en este escrito, sino que aparte de su “cantología,” entendiendo que este creador es un trovador que no sólo canta al amor, como bien lo ha dicho el escritor Alejandro Lavquen:

La temática de este autor es extensa. Abarca desde la geografía hasta el compromiso político, pasando por el amor, la ciudad y los mundos interiores del ser humano, pero sobre todo por las grandes luchas sociales de la época que le ha tocado vivir (2004).

Aristóteles entendía la poética ligada a la creación del artista, en cuanto creador de un lenguaje cercano a la verdad. Desde nuestra perspectiva, consecuentes a los planteamientos aristotélicos es como Roman Jakobson entendió la ‘función poética’ del lenguaje que se encontraría presente en distintos tipos de escrituras, tales como la poesía, la novela, el cuento, las fábulas, las leyendas, los refranes, las adivinanzas y tendríamos que agregar, por cierto, a las canciones.

En la escritura de Manns es evidente este ejercicio de la escritura en la historia cantada nos revela una verdad del acontecer. Diremos que Manns es un poeta en el sentido en el que la filósofa española María Zambrano propuso su categoría de razón poética, al respecto dice esta filósofa: “El poeta sueña con pronunciar la palabra primera, aquella que fija el orden y hasta las existencias de las cosas mismas (2005, p. 34),” como el filósofo genuino que busca el pensamiento original, agrega Zambrano: “Filosofía y poesía desde siempre han buscado la palabra que crea el ser (2005, p. 35).” Hay en el texto poético una afirmación de la existencia. En palabras de este poeta chileno que nos interesa, en lo que según el musicólogo Juan Pablo González sería un manifiesto publicado el año 1966 en un número de la revista Ritmo:

Es indispensable tornar los ojos a los temas que nos ofrece la vida que circula alrededor nuestro. Contar y cantar las cosas de Chile, definiendo poco a poco las raíces de nuestra nacionalidad. Para ello es necesario leer, hurgar, investigar, recrear, pues la poesía no se improvisa.

Aquí retomamos eso de que la poesía es una pasión por ver y no es el intento de establecer la última palabra, a pesar de su relación con la verdad. Entendemos la pretensión por la última palabra más cerca de la lógica, la ciencia o la ética. En este sentido, la razón poética libera a la filosofía de esa pretensión de ser la última palabra.

II. Historias subalternas

Nos decía Alejandro Lavquen, en una referencia anterior, que la escritura de Manns es una escritura comprometida, de ahí que en varias de sus canciones aparezca el reconocimiento de los subalternos en aquellas figuras subterráneas de la historia, tal vez al decir de Eric Hobsbawn “gente poco corriente.” Algo así como la descripción de un heroísmo mínimo lejos de los grandes relatos, los héroes del subsuelo. Historias de resistencias donde queda la denuncia valiente que revela-rebela el abuso y la opresión. Fernando Carrasco, decano de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, escribió a modo de réquiem:

Lo que le daba a Manns una voz particular -en su poesía, en sus canciones, en sus novelas- era la convicción de que en sus rincones Chile era recorrido por una nobleza y una testa moral subterráneas. Él cantaba como una parte más de ese submundo primero, tan mítico como discreto, pero a la vez era como si ese modo de entonar en la vida fuera la propia materia poética de sus canciones (Carrasco, 2021).

La poética del subsuelo, la experiencia del subalterno, es la que alimenta y fermenta esta estética del estallido volcánico que rompe los límites de su propio hermetismo, superando la voluntad de oscuridad enfrentando sin temor a la censura. Esto bien lo ha entendido Álvaro Garreaud en su columna titulada La escritura-arma de Patricio Manns refiriéndose a sus novelas escribe:

En esta dialéctica en suspenso, los hechos que relata Manns en su novelística de los ciclos represivos en la historia de Chile, y lo que de hecho plasma en su poesía hermética, es este juego permanente entre el gesto justiciero de la restitución y el gesto de apertura al porvenir redimido (2014, p. 17).

Manns toma partido en su elección de pertenencia discursiva, su visión de Chile y América le exigen la militancia a favor de la liberación, es el relato que asume conciencia de clase en el recurso expresivo de la palabra firme a una propuesta estética no apartada de la realidad histórica entendida y comprendida desde la ideología. Garreaud también se acerca a esta lectura al escribir:

El contacto con el mundo poético de Manns provoca la sensación de una lejanía, de una aparición fuera de toda mirada y de todo registro, un recuerdo olvidado del despojo y de la muerte fuera de toda medida. Pero, también su palabra reactiva la tensión de una rebeldía y de una autonomía más allá de cualquier significación (2014, p. 18).

Osvaldo “gitano” Rodríguez en su libro “Cantores que reflexionan” (1984) señala en relación al disco de Patricio Manns “El sueño americano” grabado en 1966: “Describe, a partir de la conjunción de varios patrones rítmicos característicos de diversas regiones del continente sudamericano, los avatares de la historia americana.”

III. La experiencia del destierro y la experiencia del exilio

Las historias de los subalternos evidencian la experiencia de los condenados y desterrados en su propia tierra. Manns conoció de cerca este tipo de experiencia desde los distintos oficios que ejerció: arriero, cuatrero, camionero, periodista; que le fueron aportando una profunda imagen de Chile, podría escribir sobre Chile infinitamente afirmaba en una entrevista en el exilio, expresándole a la periodista Angelina Silva: “La ausencia de Chile ha agudizado en mí su presencia, me ha hipersensibilizado a su sujeto.”

Son varias las canciones del destierro, en ellas encontramos una gran riqueza poética y también lingüística como ha destacado Natalia Castillo Fadic en su artículo “La creatividad lingüística a través de la poesía de Patricio Manns,” en donde hace un detallado análisis de “El equipaje del destierro” y otras canciones.

Álvaro Godoy (1983., p. 20) en su artículo “Vuelvo en alma y vuelvo en hueso,” publicado en un número de la revista *La Bicicleta*, destacando el “retorno” del exilio recoge una de las canciones más citadas para las referencias poetizadas de este castigo considerando la capacidad creativa en su escritura:

Y bien te dejo suponer que abandoné mi pueblo,
que huí rompiendo el crudo umbral como un puma aterrado.
Pero yo te aseguro que no me han quitado nada,
puesto que de esta tierra no me podrán apartar.
Pues, ¿cómo van a robar mi volcán con su volcana?
¿desviar de mi alma el embocar del río con su ría?
¿hacharme en el paisaje el árbol con su arboladura?
¿matarme a plena sien el rudo piojo con su pioja?
¿quemar con un fósforo usual mi libro y su librea?
¿untarse el yatagán con mi dolor y su dolora?
¿hacer aguar en temporal mi bote con su bota?
¿batir en retirada mi consumo y su consuma?
¿vibrar la cuerda de mi solfeo con su solfear?

Sin duda la experiencia del exilio le dará otra sensibilidad poética a su escritura del destierro, como bien lo ha expresado Rodrigo Pincheira en una publicación in memoriam en la *Revista Musical Chilena*: “A partir de entonces, el destierro, el exilio, el desarraigo y la

lucha contra la dictadura marcarían una parte importante de su creación (Pincheira, 2021, p. 40).”

Hay un bolero popular que dice: “Dicen la distancia es el olvido,” esto en la escritura de Manns no se cumpliría, pero sí el exilio le da otra mirada del destierro. No es la experiencia del olvido que nos narra al respecto el uruguayo Alfredo Zitarrosa (2021):

¿Dónde estarán los zapatos aquellos que tuve y anduve con ellos? ¿Dónde estarán mi cuchillo y mi honda? El muchacho que fui que responda/ El candombe del olvido, tal vez si yo le pido un recuerdo me devuelva lo perdido/ El candombe del olvido, tal vez si yo le pido un recuerdo me devuelva lo perdido/ Ya no recuerdo el jardín de la casa, ya nadie me espera en la plaza, suaves candombes, silencios y nombres, de otros, se cambian los rostros.

Los primeros versos narran el olvido, pero al final aparece la persistencia de la memoria, en confusión, reclamándole a una memoria fisurada por la distancia. El trauma del exilio está en el desarraigo (Hobsbawum, 2013). Manns también lo alude en una de las grabaciones disponibles para escuchar en las plataformas en la web, cuando advierte que con el paso del tiempo la memoria flaquea:

Una de las tantas canciones a las cuales el exilio dio forma y lugar, ustedes saben que con el paso del tiempo, la memoria flaquea, la memoria llega a ver, a recordar, a insinuarnos las cosas de otra manera, de otro modo y esta canción es una ilustración poética-musical de lo que yo les digo se llama Cantina de la Memoria Rota (Pincheira, 2021, p. 41).

Les escribimos parte de esta canción que deja ver la maduración poética y creativa de este compositor:

Vino a nadar la playa entre mis rocas/ el mar me ha contemplado la tras ola/
El barco ha timoneado mi carcaza/ Y escucha mi rumor la caracola/ El calor se despoja de mi lana/ La oveja me trasquila en cada estío/ Mi padre bebe de mi vino brusco/ Y mi madre se cuelga de mi abrigo/ Un caballo y su espuela me cabalgan/ Un camino me pisa diariamente/ Los zapatos del polvo me han hollado/ Y el sol me considera un inclemente/ La tierra ha preparado mi piel llana/ El arado me surca embravecido/ El trigo ha dispersado mis semillas/ Y el pan con diente claro me ha mordido/ Un caballo y su espuela me cabalgan/ Un camino me pisa diariamente/ Los zapatos del polvo me han hollado/ Y el sol me considera un inclemente/ Que quema con sus rayos a la gente/ El frío hace un chamanto con mi sangre/ La boca de un aullido me proclama/ La casa que me habita no me barre/ Y sobre mi extensión duerme una cama/ La puerta me golpea en busca de alguien/ La lágrima me enjuga en dos pañuelos/ Un espejo se mira en mis ultrajes/ Y hay un libro que me lee en mi desvelo/ Un celaje contempla mi caída/ El malhechor comenta mi mal paso/ Un país me ha buscado sobre un mapa/ Y no ha encontrado nunca el menor trazo/ Y esa herida me venda la amargura/ Y la muerte se duerme entre mis brazos (Manns, 1990).

La poética de la memoria es la resistencia que aparece en los poetas del exilio (Layquen, 2004). La escritura de los republicanos españoles de la conocida generación del 27, entregaron hermosos versos al respecto como éste del final del poema *Donde Habite el Olvido* de Luis Cernuda (1934):

Donde penas y dichas no sean más que nombres/ cielo y tierra nativos en torno
de un recuerdo; donde al fin quede libre sin saberlo yo mismo/ disuelto en
niebla, ausencia/ ausencia leve como carne de niño/ allá, allá lejos/ donde
habite el olvido.

El relato del destierro es un tema recurrente en la literatura, en personajes como Ulises o El Cid, vemos el destierro aunque con una especie de sentido heroico. En el caso de Manns su destierro a causa del exilio, es el de los derrotados, que les sigue palpitando el corazón: Los infinitos héroes desconocidos valen tanto cómo los héroes más grandes de la historia” escribía Walt Withman en la revista *Timón* que fue tan importante para los poetas del exilio español (Carrasco, 2021). Manns nos muestra la escena de tragedia del exilio, por ejemplo en estos versos de *Escenas del Olvido en Valparaíso*: “Privado de ser/ naufrago de anclar”. El exilio provocando el dolor del desarraigo. La tragedia de Ulises como lo ha escrito Miguel Castillo Didier: “Humano, por cuanto Ulises busca, lucha, sufre, porque ama, como el ser humano busca, lucha, sufre, porque ama (Castillo, 2003., p. 21).” También esta es la experiencia de los poetas griegos del exilio Kavafis, Kazantzakis, Seferis, éste último mencionado escribe: “Aquí estoy sentado cercado por el destierro.” El dolor del desarraigo que por la memoria hace posible la esperanza del retorno, la utopía de encontrar el lugar perdido, así lo describe Castillo Didier refiriéndose a la mítica Itaca: “La isla humilde, ha llegado, pues confundir su nombre con los sentimientos de nostalgia, del amor a la tierra y al hogar, de la voluntad y la esperanza de volver al terruño (Castillo, 2010., p. 30).”

Breve conclusión

Este acercamiento a la “razón poética” en las canciones de Patricio Manns nos sirve para la afirmación de que en su escritura encontramos presente lo que podríamos llamar “el carácter nacional”. Sus historias de los sujetos subalternos en canciones que aquí no mencionamos ni analizamos como son “El andariego”, “Arriba en la cordillera”, “El cautivo de Til-Til”. “En lota la noche es brava”, “Llegó volando”, “Canción para levantar una casa”; hablan del mundo popular, identidad que bien conoce este poeta. Otras canciones como “La araucana” permiten visualizar su conciencia en torno a la identidad indígena, lo mismo su novela *El corazón a contraluz* (1996) donde aborda el genocidio Selk’nam. Además es patente su conocimiento del paisaje así lo testimonian canciones como “Valdivia en la niebla” o “Escenas del olvido en Valparaíso”. Consideramos que estos criterios (lo popular, lo indígena, el paisaje) hacen de este autor uno de los principales poetas que han sido capaces de visualizar nuestra identidad pensando con cabeza propia. El pensamiento de Manns es claramente un desafío para pensarnos de manera situada.

Lista de Referencias

- Carrasco, F. (2021). Palabras por la partida de Patricio Manns. Recuperado de: <https://www.uchile.cl/noticias/180049/palabras-por-la-partida-de-patricio-manns>
- Castillo, G. (2003). El mito de Odiseo. *Atenea*. N 487.
- Castillo, G. (2010). Odisea de Kazantzakis. Itaca punto de llegada y de partida. *Bizantion Nea Héllas*. N 10. Recuperado de: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-84712010000100011
- Cernuda, Luis. (1934). Donde habite el olvido. Recuperado de: https://www.poemas-del-alma.com/donde-habite-el-olvido.htm#google_vignette
- Garreaud, A. (2014). *La escritura-arma de Patricio Manns*. El Mostrador. Recuperado de: <https://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2014/07/29/la-escritura-arma-de-patricio-manns/>
- Godoy, Álvaro. (1983). *Volver en alma y en hueso*. La Bicicleta. Santiago, Chile. N 40 (nov. 1983), p. 19-22.
- Hevia, D. (2021). Patricio Manns, poeta y ganador del Premio Alerce de la SECH en Novela. *Revista Alerce*. N 86.
- Hobsbawum, E. (2013). *Gente poco corriente. Resistencia, rebelión y jazz*, España, Crítica.
- Ibarra, A. (2021). *Resignificación de lo popular en la Nueva Canción Chilena: el aporte de la balada. Le Monde Diplomatique*. Recuperado de: <https://www.lemondediplomatique.cl/resignificacion-de-lo-popular-en-la-nueva-cancion-chilena-el-aporte-de-la.html>
- Lavquen, A. (2004). La poesía de Patricio Manns. *Revista Punto Final*, N 581.
- Manns, Patricio. (1990). Cantiga de la memoria rota. Recuperado de: <https://www.letras.com/patricio-manns/839363/>
- Pincheira, R. (2021). El círculo vicioso de la invisibilidad femenina: inequidades de género en el campo musical chileno. *Revista Musical Chilena*, Vol 35, N 236., pp. 38–61. Recuperado de: <https://revistamusicalchilena.uchile.cl/index.php/RMCH/article/view/58307>
- Rodríguez, Osvaldo. (1984). *Cantores que reflexionan*. Recuperado de: <chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcgclefindmkaj/https://www.elargonauta.com/media/pdf/63119.pdf>
- Zambrano, M. (2005). *Hacia un saber sobre el alma*. Argentina, Losada.
- Zitarrosa, Alfredo. (1979). *Candombe del olvido*. Recuperado de: <https://www.letras.com/alfredo-zitarrosa/966171/>.



REVISTA DE FILOSOFÍA

Nº 108 – 2024 - 2 ABRIL - JUNIO

Esta revista fue editada en formato digital y publicada en julio de 2024, por el Fondo Editorial Serbiluz, Universidad del Zulia. Maracaibo-Venezuela

www.luz.edu.ve www.serbi.luz.edu.ve
www.produccioncientificaluz.org